

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929 1930	N° 303		Zittingsjaar 1929-1930
	SÉANCE du 13 juin 1930	VERGADERING van 13 Juni 1930	

PROJET DE LOI

relatif à la rétribution des membres de l'ordre judiciaire, du conseil des mines, des députations permanentes des conseils provinciaux, du clergé catholique et du corps enseignant des écoles primaires et gardiennes ainsi que du personnel de l'enseignement supérieur.

PROJET TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

ARTICLE PREMIER.

Une subvention égale au dixième du traitement brut, abstraction faite des allocations spéciales, est accordée, à partir du 1^{er} juillet 1929, au personnel dont la rétribution est déterminée par la loi du 30 juillet 1928.

Le taux de la subvention est augmenté de six pour cent à partir du 1^{er} janvier 1930.

ART. 2.

La subvention est acquise pour la même période que le traitement. Elle n'est pas passible de retenues au profit des caisses de prévoyance.

ART. 3.

§ 1^{er}. — La subvention a pour base le montant des traitements et suppléments de traitement à charge de l'Etat, y compris, le cas échéant, les augmentations qui dérivent de bonifications d'ancienneté établies par l'article 13 des lois des 3 août 1919 et 21 juillet 1924.

Pour le premier président et le procureur général de la Cour de Cassation, la base est augmentée du montant de l'indemnité allouée à titre de frais de représentation par l'article 3 de la loi du 30 juillet 1928.

En ce qui concerne les instituteurs, la base comprend aussi le supplément de direction et l'indemnité de logement.

§ 2. — La subvention est liquidée du chef de tout traitement, qu'il soit afférent à une fonction principale ou à un emploi accessoire. Toutefois, en cas de cumul d'emplois

(1) Voir :

Documents du Sénat :

Projet de loi n° 138.

Rapport n° 167.

Annales du Sénat :

Séance du 12 juin 1930.

WETSONTWERP

betreffende de bezoldiging der leden van de rechterlijke macht, den mijnraad, de deputaties der provincieraden, de katholieke geestelijkheid en het onderwijzend korps der lagere en bewaarscholen, alsmede van het personeel van het hooger onderwijs.

ONTWERP DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT (1).

EERSTE ARTIKEL.

Een toelage ten bedrage van één tiende van de bruto-wedde, zonder inbegrip van de speciale bijslagen, wordt van 1 Juli 1929 af verleend aan het personeel wiens bezoldiging bij de wet van 30 Juli 1928 is bepaald.

Het percentage van de toelage wordt met ingang van 1 Januari 1930 met zes verhoogd.

ART. 2.

De toelage wordt voor hetzelfde tijdperk als de wedde verkregen. Geen inhoudingen ten behoeve der voorzorgskassen worden erop gedaan.

ART. 3.

§ 1. — De toelage wordt verleend naar den grondslag van de wedden en bijwedden door het Rijk betaald, eventueel met inbegrip van de verhoogingen in verband met de ancienniteits-bonificaties, ingevoerd bij artikel 13 der wetten van 3 Augustus 1919 en 21 Juli 1924.

Voor den eersten voorzitter en den procureur-generaal van het Hof van Cassatie wordt de grondslag verhoogd met het bedrag van de vergoeding toegekend bij artikel 3 der wet van 30 Juli 1928 wegens representatiekosten.

Wat de onderwijzers betreft, begrijpt de grondslag mede de bestuurs- en de standplaatsvergoeding.

§ 2. — De toelage wordt verevend uit hoofde van alle wedde, ongeacht of deze aan een hoofdamt of aan eene nevenbetrekking is verbonden. Bij cumulatie van loopbaan-

(1) Zie :

Documenten van den Senaat :

Wetsontwerp n° 138.

Verslag n° 167.

Handelingen van den Senaat :

Vergadering van 12 Juni 1930.

de carrière, elle n'est pas attribuée pour le traitement qui a subi la réduction minimum imposée par l'article 18, paragraphe premier, 2°, de la loi du 6 mars 1925, modifié par l'article 14 de la loi du 30 juillet 1928.

§ 3. — En cas d'interim d'une fonction, la subvention a pour base le traitement du grade de l'interimataire, à l'exclusion de tout complément.

ART. 4.

Le traitement à prendre en considération est constitué par le principal de la rétribution, à l'exclusion du casuel, des émoluments en nature et de toutes sommes constituant de simples évaluations pour l'application éventuelle des lois sur les pensions, des indemnités pour services particuliers, des jetons de présence, des sommes maintenues comme droits acquis et susceptibles d'absorption ou de disparition, si elles ne résultent pas de mesures individuelles, des indemnités fixes ou variables, pour frais de bureau, de loyer ou de tournée et des allocations ayant le caractère de remboursement.

ART. 5.

§ 1^{er}. — Dans les agglomérations bruxelloise, anversoise, carolorégienne, gantoise et liégeoise, la subvention est, à partir du 1^{er} juillet 1929, majorée au profit des intéressés mariés dont le traitement à charge de l'Etat ne dépasse pas 27,000 francs, à concurrence :

1° De 1,250 francs l'an, dans la première de ces agglomérations;

2° De 1,000 francs l'an dans les quatre autres.

Si le traitement est supérieur à 27,000 francs sans que l'excédent dépasse le chiffre de la majoration, celle-ci est réduite à la différence entre son montant et l'excédent.

Elle est également diminuée du montant de toute indemnité de résidence qui aurait été maintenue transitoirement par application de l'article 17 de la loi du 30 juillet 1928.

§ 2. — Sont assimilés aux agents mariés, pour l'octroi de la majoration, les intéressés veufs, divorcés ou séparés judiciairement de corps qui jouissent d'une allocation de famille.

§ 3. — Sont exclus du bénéfice de la majoration les intéressés qui reçoivent gratuitement le logement en nature.

§ 4. — La majoration n'est instituée que pour les emplois de carrière; elle n'est pas accordée du chef d'emplois accessoires ni, en cas de cumul, du chef de la fonction qui procure la rétribution la moins élevée.

Sa liquidation est subordonnée à la résidence effective et à l'exercice des fonctions dans l'une ou l'autre des agglomérations visées au paragraphe premier.

Pour l'intéressé qui exerce ses fonctions dans l'agglomération bruxelloise et qui réside dans l'une des quatre autres, la majoration n'est calculée que sur la base annuelle de 1,000 francs.

Il en est de même pour l'intéressé qui réside dans l'ag-

glomération, wordt ze evenwel niet toegekend voor de wedde die de minimum-vermindering heeft ondergaan, welke werd opgelegd bij artikel 18, paragraaf 1, 2°, der wet van 6 Maart 1925, zooals dit werd gewijzigd bij artikel 14 der wet van 30 Juli 1928.

§ 3. — Wordt een ambt *ad interim* vervuld, zoo heeft de toelage tot grondslag de wedde van den graad van den interimair, met uitsluiting van alle aanvullend bedrag.

ART. 4.

De in aanmerking te nemen wedde bestaat uit de hoofdsom van de bezoldiging, met uitsluiting van de toevallige belooningen, de emolumenten in natura en alle sommen die zonder meer ramingen zijn ter eventuele toepassing van de pensioenwetten, de vergoedingen voor bijzondere diensten, de zitpenningen, de sommen behouden als verkregen rechten en voor opsorping of opheffing vatbaar, bijaldien zij niet voortvloeien uit individuele maatregelen, de vaste of veranderlijke vergoedingen, voor kantoorkosten, huur of rondreizen alsmede de toelagen die gelden als terugbetaling.

ART. 5.

In de agglomeraties Brussel, Antwerpen, Charleroi, Gent en Luik wordt de toelage van 1 Juli 1929 af, ten bate van de gehuwde belanghebbenden wier door den Staat uitgekeerde wedde niet meer dan 27,000 frank belooft, verhoogd met :

1° 1,250 frank 's jaars, in eerstgenoemde vier agglomeraties;

2° 1,000 frank 's jaars, in de vier overige.

Bedraagt de wedde meer dan 27,000 frank zonder dat het excédent het cijfer van de verhooging overschrijdt, zoo wordt deze verhooging tot op het verschil tusschen het bedrag ervan en bedoeld excédent verminderd.

Zij wordt insgelijks verminderd met het bedrag van alle standplaatsvergoeding die, bij toepassing van artikel 17 der wet van 30 Juli 1928, bij overgangsmaatregel mocht behouden zijn geweest.

§ 2. — Worden, voor het verleen van de verhooging met de gehuwde agenten gelijkgesteld, die belanghebbenden welke als weduwnaars, als uit den echt of gerechtelijk van tafel en bed gescheiden personen een kindertoeelage genieten.

§ 3. — Komt voor het verleen van de verhooging niet in aanmerking, die personen welke kosteloos huisvesting in natura genieten.

§ 4. — De verhooging wordt slechts ingevoerd voor de loopbaanbetrekkingen; zij wordt niet toegekend uit hoofde van nevenbetrekkingen noch, bij cumulatie, uit hoofde van het minst bezoldigd ambt.

Zij wordt maar uitbetaald zoo belanghebbende in een of ander der in paragraaf 1 bedoelde agglomeraties werkelijk verblijft en zijn ambt uitoefent.

Voor den belanghebbende die zijn ambt in de Brusselsche agglomeratie uitoefent en in een of ander der vier overige verblijft, wordt de verhooging slechts op den grondslag van 1,000 frank 's jaars berekend.

Dit geldt ook voor den belanghebbende die in de Brus-

glomération bruxelloise et qui exerce ses fonctions dans l'une des quatre autres.

ART. 6.

§ 1^{er}. — Le montant mensuel du complément de 6 p. c. accordé par le second alinéa de l'article premier ne peut en aucun cas être inférieur à 100 francs pour les intéressés mariés sont titulaires d'un emploi de carrière.

Lorsqu'il y a cumul, le minimum dont il s'agit n'est assuré que pour les traitements réunis du ou des emplois accessoires et de la fonction principale qui est prise en considération.

§ 2. — Si la bénéficiaire du complément est une femme mariée l'avantage du minimum ne lui est attribué que si le mari n'occupe pas un emploi rémunéré par l'Etat.

§ 3. — Pour l'application du présent article, les veufs, divorcés ou séparés judiciairement de corps, sont assimilés aux mariés.

ART. 7.

Les membres des députations permanentes des conseils provinciaux ne bénéficient pas des mesures qui précèdent.

ART. 8.

§ 1^{er}. — L'article 7 de la loi du 6 mars 1925 est remplacé par la disposition suivante

« Art. 7. — Les magistrats reçoivent l'indemnité de naissance accordée aux fonctionnaires de l'ordre administratif.

» Une indemnité leur est allouée pour chacun des enfants au delà de deux, qui sont à leur charge et âgés de moins de vingt et un ans.

» Les taux mensuels de cette indemnité sont de 190 francs pour le troisième enfant, 270 francs pour le quatrième et de 400 francs pour chacun des suivants.

» Le taux applicable du chef d'un enfant est déterminé, au jour de la naissance, d'après le nombre des enfants qui, à cette date, justifient l'attribution de l'indemnité. Il reste immuable aussi longtemps que le même enfant entre en compte pour la liquidation de l'indemnité. »

§ 2. — Le paragraphe précédent sortira ses effets à compter du 1^{er} juillet 1929.

ART. 9.

Le bénéfice des mesures prises par la présente loi au profit des instituteurs en activité de service est étendu :

1° Aux membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales et des écoles primaires adoptées, en disponibilité soit pour maladie, soit dans l'intérêt du service, soit par suppression d'emploi;

2° Aux instituteurs remplaçant des agents en congé pour cause de maladie dans les diverses catégories d'écoles sou-

selsche agglomeratie verblijft en zijn ambt in een der vier overige uitoefent.

ART. 6.

§ 1. — Het maandelijksch bedrag van den bij het tweede lid van artikel 1 toegekenden bijslag van 6 t. h. mag in geen geval voor de gehuwde belanghebbenden met loopbaanbetrekking, minder dan 100 frank bedragen.

Bestaat er cumulatie, zoo wordt evenbedoeld minimum slechts verleend voor de samengenomen wedden van de nevenbetrekking of nevenbetrekkingen en van het in aanmerking genomen hoofdamt.

§ 2. — Indien degene die den bijslag geniet een gehuwde vrouw is, wordt het voordeel van het minimum haar dan alleen toegekend wanneer de echtgenoot geen door den Staat bezoldigd ambt waarneemt.

§ 3. — Voor de toepassing van dit artikel worden de weduwnaars, de uit den echt of gerechtelijk van tafel en bed gescheiden personen met de gehuwden gelijkgesteld.

ART. 7.

De leden van de deputaties der provincieraden genieten niet van voormelde maatregelen.

ART. 8.

§ 1. — Artikel 7 der wet van 6 Maart 1925 wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 7. — De magistraten ontvangen de geboortetoe-lage die aan de ambtenaren van administratie wordt verleend.

» Te rekenen van het derde, wordt hun voor elk kind ten laste beneden de één en twintig jaren, een bijslag verleend.

» Deze bijslag bedraagt maandelijks 190 frank voor het derde kind, 270 frank voor het vierde en 400 frank voor elk der volgende kinderen.

» Het bedrag van den kindenbijslag wordt, op den dag der geboorte, bepaald volgens het aantal kinderen waarvoor op dezen datum recht op vergoeding wordt verkregen. Het blijft onveranderd zolang hetzelfde kind voor de uitkeering van den bijslag in aanmerking komt. »

§ 2. — Vorenstaande paragraaf wordt van 1 Juli 1929 af van kracht.

ART. 9.

Het voordeel van de bij deze wet ten bate van de onderwijzers in werkelijken dienst getroffen maatregelen wordt uitgebreid :

1° Tot de leden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke lagere- en bewaarscholen en van de aangenomen lagere scholen, die in beschikbaarheid zijn gesteld hetzij voor ziekte, hetzij in het belang van den dienst, hetzij bij opheffing van betrekking;

2° Tot de onderwijzers die, in de verschillende categorieën van aan het regime der organieke wet op het lager

misées au régime de la loi organique de l'enseignement primaire.

Toutefois, les intéressés n'ont pas droit aux avantages accordés par l'article 5.

En ce qui concerne les agents en disponibilité, la subvention est calculée sur la partie du traitement d'attente qui dérive des traitements légaux, abstraction faite des avantages accordés bénévolement par les communes.

La dépense est supportée, pour les instituteurs en disponibilité : 1° par l'Etat, la Province et la Commune, conformément aux dispositions de la loi du 31 juillet 1885, dans les proportions établies par l'article 5 de la loi du 16 mai 1876; 2° pour les intérimaires, dans les proportions établies par l'article 38 de la loi organique de l'enseignement primaire.

ART. 10.

Les sommes liquidées par application des arrêtés royaux du 22 juillet 1929 et du 13 février 1930 seront imputées sur les arriérés qui seront dus en vertu de la présente loi.

ART. 11.

§ 1^{er}. — L'article 10 de la loi du 30 juillet 1928 remplaçant l'article 13 de la loi du 6 mars 1925, est complété par la disposition suivante :

« Il peut être cumulé sans restriction avec une pension à charge du Trésor public ».

§ 2. — Le cumul visé au paragraphe précédent, est réputé avoir été autorisé, dans les mêmes conditions, depuis l'entrée en fonction des députés permanents actuellement en service.

Bruxelles, le 12 juin 1930.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

DUBOST.
A. LIGY.

onderwijs onderworpen scholen, agenten vervangen welke om reden van ziekte niet verlof zijn. De betrokkenen hebben echter geen recht op de bij artikel 5 toegekende voordeelen.

Wat de in beschikbaarheid gestelde agenten betreft, wordt de toelage berekend op het deel van het wachtgeld dat met de wettelijke wedden verband houdt, afgezien van de welwillend door de gemeenten toegestane voordeelen.

De uitgave wordt, voor de beschikbaar gestelde onderwijzers, gedragen :

1° Door den Staat, de provincie en de gemeente, overeenkomstig de bepalingen der wet van 31 Juli 1885, in de verhoudingen vastgesteld bij artikel 5 van de wet van 16 Mei 1876; 2° voor de interimairs in de verhoudingen vastgesteld bij artikel 38 der organieke wet op het lager onderwijs.

ART. 10.

De bij toepassing der Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930 verevende sommen worden op de krachtens deze wet verschuldigd wordende achterstallen toegerekend.

ART. 11.

§ 1. — Artikel 10 der wet van 30 Juli 1928 ter vervanging van artikel 13 der wet van 6 Maart 1925 wordt aangevuld met onderstaande bepaling :

« Zij mag zonder beperking worden gecumuleerd met een pensioen ten bezware van de openbare Schatkist. »

§ 2. — De in de vorige paragraaf bedoelde cumulatie wordt geacht toegelaten te zijn geweest, onder dezelfde voorwaarden, sedert de indiensttreding van de thans fungeerende bestendige afgevaardigden.

Brussel, den 12ⁿ Juni 1930.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

H. LAFONTAINE.